

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ОЛХАЙЕ (Джибути)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

- c) КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
- d) ЗАЩИТА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
- e) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ
- f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (A/54/25 и Add.1, A/54/80, A/54/98, A/54/212, A/C.2/54/5)

- c) КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ (A/54/428)
- d) ЗАЩИТА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
- e) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ (A/54/96)
- f) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (A/C.2/54/4)

1. Г-н ДИАЛЛО (Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке), выступая по пункту 100 (e) повестки дня, рассказывает об основных новых событиях, касающихся осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием. На второй сессии Конференции Сторон, которая была проведена 30 ноября - 11 декабря 1998 года в Дакаре, были приняты важные решения по процедурам поддержания связи и обзора осуществления Конвенции, а также решения, касающиеся бюджета и программы работы секретариата Конвенции на 1999 год, функционирования Глобального механизма или сотрудничества с секретариатами других конвенций по устойчивому развитию. Параллельно с Конференцией были проведены важные форумы, например первое Международное совещание "за круглым столом" парламентариев по проблеме опустынивания, по итогам которого была принята декларация.

2. В то время как продолжали предприниматься усилия по осуществлению Конвенции, значительное число стран присоединилось к Конвенции или подписало ее. На сегодняшний день 159 государств ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней. Странам, которые еще не ратифицировали этот документ, предлагается приложить необходимые усилия в этом направлении.

3. Пользуясь возможностью, которая у него открывается на первой сессии Генеральной Ассамблеи, проводимой за период после создания постоянного секретариата Конвенции в Бонне, Исполнительный секретарь вновь выражает свою признательность правительству Федеративной Республики Германии за оказанное им содействие и немецкому народу за горячий прием и гостеприимность.

4. В преддверии третьей Конференции Сторон, которая должна состояться 15-26 ноября 1999 года в Ресифи, Бразилия, секретариат помог провести ряд региональных консультативных совещаний, которые позволили развивающимся странам, пострадавшим от опустынивания, обсудить процесс осуществления Конвенции, определить необходимые основные направления деятельности и согласовать свои позиции. Выступающий подчеркивает, что африканские страны весьма хорошо подготовились: 41 национальный доклад был передан секретариату Конвенции, который их представит Конференции. Столь широкое участие, которое редко имеет место в многосторонних процессах подобного рода, свидетельствует о том важном значении, которое эти государства придают Конвенции. Исполнительный секретарь выражает уверенность в том, что многие страны

/...

Латинской Америки и Карибского бассейна, а также страны Азиатского региона тоже подготовят национальные доклады по случаю организации четвертой Конференции Сторон.

5. Между бразильским правительством и секретариатом Конвенции было недавно подписано соглашение о штаб-квартире. Исполнительный секретарь в этой связи особо подчеркивает проявленный этим правительством дух сотрудничества. Были предприняты все усилия в целях обеспечения идеальных условий для подготовки третьей Конференции Сторон.

6. Он обращает внимание делегаций на содержащееся в главе IV доклада Генерального секретаря решение в отношении осуществления резолюции 53/191 Генеральной Ассамблеи (A/54/96). В этом решении Ассамблее предлагается принять решение о покрытии за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций расходов по конференционному обслуживанию, связанных с проведением сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов. Предложение было выдвинуто с учетом соглашения, заключенного с секретариатом Рамочной конвенции об изменении климата. Таким образом, Генеральной Ассамблее предлагается включить в бюджет и в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2000-2001 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, как она это сделала в отношении двухгодичного периода 1998-1999 годов.

7. Г-н ЗЕДАН (Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии) напоминает, что пока не удалось завершить переговоры, касающиеся протокола по биобезопасности. Конференция Сторон Конвенции постановила в этой связи сделать перерыв в своем первом внеочередном совещании, с тем чтобы дать сторонам и правительствам возможность провести неофициальные консультации по рассматриваемым вопросам. По итогам консультаций был достигнут прогресс по ряду основных вопросов, особенно в отношении сферы действия протокола, обращения с сырьевыми ресурсами в рамках протокола и взаимосвязи протокола с действующими нормами международного права. Внеочередное совещание должно возобновиться 24-28 января 2000 года в Монреале, и ему будет предшествовать новый раунд консультаций, который начнется 20 января 2000 года. Завершение переговоров ознаменует собой важный шаг на пути к обеспечению устойчивого развития, поскольку протокол имеет принципиальное значение для деятельности, направленной на решение проблем, которые создает применение новых технологий для окружающей среды и развития.

8. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям провел свое четвертое совещание в июне этого года в Монреале. Он вынес семь рекомендаций в адрес Конференции Сторон. Одна из рекомендаций, которая уже имела большой резонанс, касается ограничений использования генетических технологий. Вспомогательный орган пришел к выводу, что необходимо провести дополнительные исследования и экспертизы в целях более глубокого понимания тех последствий, которые применение новых технологий может иметь для сохранения и рационального использования биологического разнообразия. Он также рекомендовал, чтобы Стороны не давали разрешений на полевые испытания продуктов, полученных в результате применения таких технологий, до тех пор пока соответствующие научные данные не обеспечат обоснования для таких испытаний, и не санкционировали их коммерческое использование до тех пор, пока не будет проведена надлежащая научная экспертиза. Вспомогательный орган предложил также Исполнительному секретарю подготовить к пятому совещанию Конференции Сторон подробные предложения по вопросам, касающимся проведения обзоров и научной экспертизы в рамках Конвенции соответствующими специалистами, используя для этого опыт Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

9. Участники Межсессионного совещания по вопросам оперативной деятельности в рамках Конвенции разработали рекомендацию, в которой содержатся элементы решения, касающегося

путей повышения эффективности совещаний Конференции Сторон, стратегического плана Конвенции и совершенствования функционирования Вспомогательного органа. Они также рассмотрели вопросы, касающиеся доступа к биотехнологии и распределения связанных с ней выгод, и вопросы связи между правами интеллектуальной собственности и соответствующими положениями Соглашения о связанных с торговлей аспектах прав интеллектуальной собственности. Группа экспертов по обеспечению доступа к биотехнологии и распределения связанных с ней выгод собралась в начале октября в Коста-Рике и приняла ряд согласованных заключений по различным вопросам.

10. Вопрос о сотрудничестве с другими органами имеет крайне важное значение для Генеральной Ассамблеи и сторон Конвенции. В этом контексте Конференция Сторон приняла программу совместной работы с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатом (Рамсарской) Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение. В рассматриваемом докладе (A/54/428) приводятся и другие примеры сотрудничества. На следующем совещании Конференция рассмотрит свою пятую тематическую программу работы по биологическому разнообразию в районах неорошаемого земледелия. На своем четвертом совещании Вспомогательный орган просил Исполнительного секретаря в консультации с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием подготовить к пятому совещанию Вспомогательного органа проект программы работы по вопросу о защите экосистемы биома. Результаты этого консультативного совещания послужат основой для обсуждения форм подлинного сотрудничества в целях осуществления этих двух конвенций. Вспомогательный орган рассмотрит вышеупомянутую программу работы на своем пятом совещании в начале 2000 года. После этого Специальная рабочая группа по статье 8 (j) Конвенции проведет в феврале в Севилье (Испания) свое первое совещание. Результаты работы Группы будут иметь особенно важное значение в контексте принятой Вспомогательным органом рекомендации, в соответствии с которой при рассмотрении каждого из вопросов, включенного в ее программу работы, должны учитываться интересы коренного и местного населения и их традиционный образ жизни.

11. Г-н ТОЛБОТ (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, подтверждает их приверженность делу обеспечения устойчивого развития и осуществления Повестки дня на XXI век и напоминает о том, что для достижения целей, поставленных в этом контексте, необходимо подлинное партнерство между развитыми и развивающимися странами. Группа придает большое значение Конвенции о биологическом разнообразии. Она с удовлетворением отмечает создание Группы экспертов по обеспечению доступа к биотехнологии и распределения связанных с ней выгод, а также продолжение работы по рационализации деятельности, связанной с Конвенцией. Группа экспертов может помочь решить серьезную проблему, с которой сталкивается большинство развивающихся стран и которая заключается в нехватке возможностей для создания механизмов, позволяющих им получать доступ к биотехнологии и пользоваться связанными с ней выгодами.

12. Группа 77 и Китай осознают также важное значение протокола по биобезопасности. Хотя из-за проблем, связанных с некоторыми аспектами, касающимися здравоохранения и развития, работа над протоколом зашла в тупик, они выражают надежду, что стороны смогут достичь соглашения на возобновленном внеочередном совещании в январе 2000 года.

13. Что касается Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, то по-прежнему лишь незначительное число государств присоединилось к Киотскому протоколу или ратифицировало его. Между тем выбросы двуокиси углерода и парниковые газы продолжали оказывать глубокое воздействие на климат планеты, и в особенности на климат малых островных развивающихся государств, которые непосредственно сталкиваются с угрозой повышения уровня моря. Нет никаких сомнений в том, что эти явления серьезно препятствуют обеспечению устойчивого развития. Поэтому Группа 77 и Китай настоятельно призывают государства-члены, которые еще не сделали этого, в частности стороны, указанные в приложении I, как можно

скорее присоединиться к Киотскому протоколу или ратифицировать его. Они подчеркивают также, что ратификация Протокола не должна ставиться в зависимость от выполнения новых условий, которые заставляли бы развивающиеся страны сокращать выбросы парниковых газов.

14. Что касается борьбы с опустыниванием, то усилий, предпринимаемых международным сообществом в этой области, недостаточно. Скромные успехи, достигнутые на данный момент в осуществлении Конвенции, имели место главным образом благодаря выделению на эти цели ресурсов, хотя и крайне недостаточных, непосредственно пострадавшими странами. Поэтому следует уделять более важное значение Конвенции, в частности путем укрепления сотрудничества между секретариатом Конвенции и Глобальным механизмом и оказания более щедрой финансовой и научно-технической помощи в целях осуществления Конвенции. Группа 77 с интересом ожидает в этой связи результатов третьей Конференции Сторон.

15. Обзор осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств продемонстрировал необходимость оказания международным сообществом более широкой поддержки усилиям этих государств, направленным на обеспечение устойчивого развития, с учетом уязвимости их экономики и экосистем. Поэтому Группа 77 и Китай призывают международное сообщество оказать им помощь в повышении конкурентоспособности и расширении доступа к рынкам, диверсификации экспорта и мобилизации новых ресурсов для осуществления вышеупомянутой программы. Они вновь настаивают в этой связи на необходимости укрепления механизмов и учреждений, которые занимаются межсекторальными вопросами, связанными с устойчивым развитием.

16. Карибский регион и Карибское море отличаются весьма характерными особенностями, которые заслуживают того, чтобы им уделялось приоритетное внимание: они обладают исключительным биологическим разнообразием и крайне уязвимыми экосистемами. Большинство стран региона в значительной степени зависит от ресурсов суши и прибрежных морских ресурсов в деле обеспечения устойчивого развития. Страны региона продолжают страдать от стихийных бедствий, которые затрудняют их деятельность в целях развития. В контексте специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору осуществления Барбадосской программы, Группа 77 и Китай представили проект резолюции по данному вопросу; они выражают надежду, что этот текст будет более обстоятельно рассмотрен на заседаниях Второго комитета.

17. Г-жа РАСИ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с ЕС, а также Кипр и Мальта, являющиеся ассоциированными странами, присоединяются к ее выступлению.

18. Европейский союз придает большое значение обязательствам, которые взяли на себя все страны и основные группы стран в отношении применения принципов, содержащихся в Декларации Рио-де-Жанейро и Повестке дня на XXI век, и считает, что необходимо мобилизовать общественное мнение и поддерживать постоянный диалог с гражданским обществом по вопросам охраны окружающей среды.

19. В отношении конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро, Европейский союз полагает, что конференциям сторон трех конвенций необходимо рассмотреть технические вопросы, связанные со сферой их компетенции. Генеральной Ассамблее, в свою очередь, следует рассмотреть все оперативные решения, необходимые для того, чтобы секретариаты конвенций и конференции сторон могли проводить свою работу эффективным образом; Ассамблее следует также рассмотреть общие для этих конвенций вопросы, в частности те, которые касаются координации между ними. Поэтому было бы желательно принять единую резолюцию, охватывающую все три конвенции.

20. Переговоры по вопросу о разработке протокола по биологической безопасности в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, устанавливающего соответствующие процедуры, в том числе процедуру предварительного обоснованного согласия, начались в 1996 году. По мнению Европейского союза, эти переговоры должны завершиться на возобновленной сессии первого внеочередного совещания Конференции Сторон, намеченной на начало 2000 года; решение о временных процедурах также может быть принято на этом мероприятии до вступления данного протокола в силу.

21. Европейский союз поддерживает работу, проведенную в ходе своего четвертого совещания Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в целом ряде областей, в том числе в разработке руководящих принципов по предотвращению воздействия чужеродных видов и рациональному использованию биологического разнообразия. Вспомогательный орган вносит полезный научный вклад в работу Конвенции по биологическому разнообразию.

22. Все государства - члены Европейского союза подписали в 1998 году Киотский протокол и приступили к его осуществлению. В Киото Европейский союз взял на себя обязательство сократить выбросы парниковых газов на 8 процентов. Принятие этого Протокола повысило роль разработанных в Киото механизмов.

23. Европейский союз поддерживает укрепление потенциала развивающихся стран, с тем чтобы помочь им в полной мере принимать участие в международных обсуждениях вопросов, касающихся климата. В этой связи следует напомнить, что в отношении всех мероприятий, которые осуществлялись в рамках сотрудничества в целях развития, проводилась оценка воздействия на окружающую среду.

24. Глобальный экологический фонд играет важную роль в содействии адаптации безопасных для климата технологий в развивающихся странах. Важно привлечь к участию в этой области все заинтересованные стороны и заручиться твердой поддержкой правительств и компетентных организаций; не менее важно разработать соответствующие руководящие принципы, с тем чтобы модели альтернативных источников энергии и технологии с высокой энергоотдачей могли использоваться в развивающихся странах.

25. Европейский союз отмечает, что 1999 год стал годом изменений в секретариате Конвенции по борьбе с опустыниванием, который теперь имеет постоянный статус и переведен в Бонн, а также выражает удовлетворение в связи с созданием Глобального механизма.

26. Третья сессия Конференции Сторон, которая вскоре пройдет в Ресифи (Бразилия), рассмотрит доклады африканских стран о принятых ими мерах в целях осуществления Конвенции и доклады доноров об оказываемой ими помощи. Выступающая выражает надежду, что рассмотрение докладов позволит сделать полезные выводы в отношении осуществления Конвенции на местном и национальном уровнях.

27. Сессия Конференции Сторон должна также рассмотреть среднесрочную стратегию секретариата и первый проект оперативной стратегии Глобального механизма. Как указал в своем докладе Генеральный секретарь (A/54/96), эти усилия необходимы во избежание дублирования деятельности секретариата Конвенции и Глобального механизма.

28. Поскольку процесс осуществления Конвенции ведется за счет мер на уровне стран, необходимо создать сеть национальных координационных центров, которые должны быть назначены правительствами. В целях практической реализации положений Конвенции необходимо, чтобы ее цели и задачи учитывались в ходе процесса национального планирования. Опустынивание и засуха являются также межсекторальными вопросами, которые требуют комплексного подхода.

29. Г-н ИСАКОВ (Российская Федерация) подтверждает то значение, которое его делегация придает осуществлению основных конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся охраны окружающей среды, а также рекомендаций Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Он с удовлетворением отмечает, что в целом удалось постепенно расширить сферу применения Конвенции по биологическому разнообразию, о чем свидетельствуют решения, принятые на различных совещаниях, упомянутых в документе A/54/428. Теперь этой Конвенции предстоит преодолеть трудный этап в процессе своего развития для конкретного достижения одной из своих основных целей, а именно обеспечения на справедливой основе распределения выгод, связанных с использованием генетических ресурсов. Российская Федерация позитивно рассматривает работу, которая проводится в этом направлении. Разделяя в этой связи точку зрения других стран, она выступает за глобальный и сбалансированный подход по осуществлению решений, принятых на четвертой сессии Конференции Сторон. Она также удовлетворена усилиями, которые предпринимаются для вовлечения Конвенции в процесс реформы в секторе, занимающемся природоохранной деятельностью в Организации Объединенных Наций, в частности те ее положения, которые содействуют укреплению сотрудничества с другими организациями. В предстоящие месяцы одна из приоритетных задач должна состоять в принятии протокола, касающегося предотвращения биотехнологических рисков.

30. Российская Федерация продолжает выполнять свои обязательства в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Она сократила объем своих выбросов парниковых газов ниже уровня 1990 года и намерена полностью следовать обязательствам, предусмотренным в Киотском протоколе. Российская Федерация считает, что достижение целей, провозглашенных в этом Протоколе, во многом будет зависеть от результатов усилий, предпринимаемых для установления оптимальных параметров, касающихся методов его осуществления. С учетом весьма сжатых сроков, которые были установлены для определения этих параметров и принятия важнейших решений, пятая сессия Конференции Сторон, которая будет проходить в Бонне, имеет особое значение. В этом контексте необходимо продолжать уделять первоочередное внимание созданию международной системы обмена правами на выброс парниковых газов, которая должна основываться на принципе добровольного участия и признавать за каждым государством право свободно определять, следует ли ему накапливать неиспользованные права для их последующего использования или же продать их и/или направить на цели привлечения иностранных инвестиций.

31. По мнению Российской Федерации, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием остается единственным международным документом, который регулирует деятельность по борьбе с опустыниванием и деградацией почв на мировом уровне. Российская Федерация удовлетворена результатами второй сессии Конференции Сторон и вновь подтверждает свое стремление поддерживать этот универсальный документ и принимать участие в конструктивной деятельности, осуществляемой в этом контексте в качестве полноправного члена, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 53/191 Генеральной Ассамблеи. Российская Федерация надеется, что будет принято дополнительное приложение, разработанное для стран Центральной и Восточной Европы. Это ускорит процесс присоединения к Конвенции для Российской Федерации и других заинтересованных стран Центральной или Восточной Европы, которые в настоящее время принимают участие в работе в качестве наблюдателей. Работа, посвященная пятому приложению, уже приносит свои плоды. Известно, что на сегодняшний день сторонами Конвенции стали шесть стран этого региона.

32. В настоящее время в России в соответствии с положениями этой Конвенции предпринимаются усилия по разработке и осуществлению на региональном уровне планов действий по борьбе с засухой, деградацией почв и опустыниванием. В ближайшее время предусматривается принять соответствующую программу на уровне Федерации.

33. Г-н ЁЗЮГЕРГЫН (Турция) говорит, что его страна не присоединилась к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, фигурируя в списках стран, перечисленных в приложениях I и II. Турция хотела бы, чтобы ее исключили из этих списков, с тем чтобы она могла присоединиться к Конвенции, и просит в этой связи о поддержке делегаций.

34. Указанные приложения охватывают страны, которые завершили процесс промышленного развития, а также страны с экономикой переходного периода. Включение в них Турции возложило на нее обязанности, выполнения которых на данном этапе от нее нельзя требовать. Приложения к Конвенции в их нынешней форме не отражают ни уровень развития, ни ответственность за выбросы всех этих стран. Этот недостаток затрудняет применение принципа "равной, но дифференцированной ответственности". Оратор подчеркивает, что, хотя его страна не является стороной Конвенции, она сознает ответственность и разделяет озабоченность международного сообщества в отношении климатических изменений. Для сокращения уровня выбросов приняты законодательные меры. Турция продолжает также делать взносы в Глобальный экологический фонд, как это предусмотрено в приложении II, и оказывает значительную финансовую помощь развивающимся странам.

35. Вопрос об исключении Турции из приложений к Рамочной конвенции был рассмотрен четвертой сессией Конференции Сторон, проходившей в Буэнос-Айресе; пятая сессия Конференции вернется к этому вопросу в Бонне.

36. Турция считает, что обязательства должны основываться на равенстве и должным образом учитывать дифференцированную ответственность и особые условия соответствующих стран.

37. Г-жа Рибейру ВЬОТТИ (Бразилия) в качестве представителя страны, которая вскоре будет принимать в Ресифи третью сессию Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием, заявляет о своей приверженности усилиям, предпринимаемым международным сообществом в целях преодоления проблемы опустынивания и засухи, которая затрагивает почти миллиард людей. Она выражает надежду на то, что эта сессия привлечет внимание к серьезности данной проблемы и необходимости принятия адекватных мер.

38. Явление опустынивания охватывает приблизительно 11 процентов территории Бразилии, главным образом в бедном северо-восточном регионе. Это приводит к сокращению биологического разнообразия и уменьшению объема имеющихся водных ресурсов и создает значительные миграционные потоки, которые усугубляют социальные проблемы в городских районах. Бразилия преисполнена решимости осуществлять национальный план действий по борьбе с опустыниванием. Правительство организовало просветительскую кампанию в отношении причины и последствий опустынивания и поощряет принятие мер в поддержку международного сотрудничества в этой области. Примерно год тому назад Бразилия принимала у себя первый форум стран Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу об осуществлении этой Конвенции, в ходе которого была принята платформа межрегионального сотрудничества, которая послужит в качестве рамок для сотрудничества между правительствами, университетскими кругами и неправительственными организациями двух континентов. Второй такой форум намечено провести в Мали в 2000 году.

39. С учетом масштабов его последствий опустынивание нельзя рассматривать лишь как местную или региональную проблему, и борьба с этим явлением требует скоординированных усилий и сотрудничества на международном уровне; Бразилия надеется, что осуществление конвенции приведет к сокращению издержек и предупреждению ущерба, который опустынивание причиняет в различных районах мира.



40. В этих целях секретариат должен заручиться поддержкой государств, являющихся сторонами Конвенции. Развитым странам необходимо также принять соответствующие меры для передачи экологической технологии и оказания адекватной финансовой поддержки затрагиваемым развивающимся странам.

41. Г-н КОЛБИ (Норвегия), касаясь вопроса об изменении климата, говорит о необходимости закрепить успехи, достигнутые после принятия Киотского протокола, на сессии Конференции Сторон, которая состоится в Бонне. Нужно сконцентрировать усилия на разработке руководящих направлений и норм в отношении применения механизмов, призванных обеспечить гибкость, соблюдая при этом сроки, установленные в Буэнос-Айресе, с тем чтобы шестая сессия Конференции Сторон могла принять решения, которые бы открыли путь для ратификации Протокола.

42. Осуществляемые совместно мероприятия дают положительные результаты, однако необходимо содействовать укреплению потенциала и компетенции. Переход к механизму "чистого" развития имеет решающее значение для сокращения выбросов и передачи технологии развивающимся странам. Сотрудничество между развитыми и развивающимися странами на основе общей, но дифференцированной ответственности играет важную роль в деле осуществления Киотского протокола. Развитые страны в свою очередь должны сделать все возможное для сокращения объема своих выбросов в соответствии с положениями этого Протокола.

43. Деградация почв, которая является предметом особенно острой озабоченности, и отсутствие продовольственной безопасности тесно связаны с проблемой нищеты. Международному сообществу следует продолжать осуществление Конвенции по борьбе с опустыниванием, и страны должны в соответствии с установленным показателем выделять 0,7 процента от их валового внутреннего продукта на государственную помощь в целях развития. Наиболее бедные страны, особенно в Африке, должны и дальше получать от международного сообщества помощь для ведения успешной борьбы с опустыниванием. Значительная часть помощи, предоставляемой Норвегией, поступает в страны, расположенные к югу от Сахары.

44. В целях повышения согласованности действий между лицами, ответственными за принятие решений, и учеными Норвегия предложила разработать в рамках Конвенции по биологическому разнообразию механизм научной оценки. По ее мнению, необходимо также создать механизм, который позволял бы проводить оценку хода осуществления Конвенции на национальном уровне.

45. Рекомендации, которые будут подготовлены Межправительственным форумом по лесам в 2000 году, должны касаться работы, осуществляемой в рамках Конвенции по биологическому разнообразию. Норвегия придает также большое значение проведению переговоров по вопросу о разработке протокола о предупреждении возникновения биологических рисков.

46. Недавно состоялась специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора и оценки хода осуществления Барбадосской программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Проведенная в этой связи работа показала, что эти страны принимают активное участие в осуществлении Повестки дня на XXI век в рамках их собственного процесса развития. Международное сообщество должно поддержать их усилия. Норвегия разработала специальный план действий для малых островных развивающихся государств. В этом контексте она работает в тесном сотрудничестве с Альянсом малых островных государств. Деятельность этих стран практически не приводит к каким-либо выбросам парниковых газов и повышению уровня моря. Тем не менее они могут больше других пострадать от изменения климата. Их особая уязвимость свидетельствует о необходимости настоящего поиска решений проблемы климатических изменений.

47. Г-н АБРЕХА (Эфиопия) напоминает, что угроза, которую представляет генная инженерия для здоровья и окружающей среды, в частности для сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов, привела к осознанию необходимости подписания международного протокола о предупреждении биологических рисков, который бы имел обязательную силу. После более двух лет переговоров подготовлен проект текста, предусматривающего регулирование трансграничных перемещений генетически измененных организмов (ГИО), однако участники Конференции по биологическому разнообразию не смогли принять решения, поскольку шесть основных стран-производителей ГИО выступили против включения в протокол любых положений, которые, по их мнению, могли бы помешать торговле ГИО и продуктами, являющимися результатом биотехнологии.

48. Распространение ГИО в окружающей среде вызывает особую тревогу. Развивающиеся страны, поставляющие большую часть генетических ресурсов, опасаются, что скрещивание продуктов генной инженерии и генетически неизмененных продуктов подорвет усилия по сохранению биологических ресурсов, продовольственную безопасность и процесс устойчивого развития.

49. По этой причине оратор, страна которого участвовала в разработке текста для переговоров по протоколу от имени африканских стран, вновь подтверждает, что этот документ должен предусматривать оценку всех опасностей, связанных с ГИО; содержать "принцип осторожности", позволяющий всем странам отказываться от ГИО и продуктов, являющихся результатом биотехнологии, если в отношении их безвредности пока еще нет достаточных научных данных; признавать суверенное право государств отказываться от импорта ГИО и продуктов, являющихся результатом биотехнологии, и обеспечивать соблюдение процедуры предварительного обоснованного согласия; предоставить странам полномочия для принятия более строгих мер в целях защиты окружающей среды и здоровья; учитывать воздействие ГИО на социально-экономическую деятельность и здоровье. Протокол не должен ставиться в зависимость от других международных документов, которые поощряют свободную торговлю без учета соображений, связанных с охраной окружающей среды и здоровья.

50. У развивающихся стран вызывают также тревогу некоторые положения Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности, которые касаются торговли биологическими ресурсами, по причине их отрицательного воздействия на продовольственную безопасность, окружающую среду и здоровье. Озабоченность вызывают также посягательства на права интеллектуальной собственности со стороны транснациональных корпораций, которые патентуют биологические ресурсы развивающихся стран, не признавая общинные права и лишая людей выгод, связанных с совместным использованием.

51. В 1998 году совет министров Организации африканского единства рекомендовал государствам-членам принять проект закона о доступе к биологическим ресурсам на национальном уровне; приступить к процессу переговоров между африканскими странами в целях принятия конвенции о биологическом разнообразии в Африке; и выработать общую позицию в целях охраны их суверенных прав и жизненно важных интересов местных общин.

52. Африканским странам также угрожают засуха и опустынивание, которые, являясь следствием деятельности человека, усугубляют угрозу голода и приводят к росту числа экологических беженцев. Для борьбы с опустыниванием и сдерживания последствий засухи Эфиопия разработала стратегию сохранения природной среды и подготовила в этой связи национальную программу по борьбе с опустыниванием, успех которой будет зависеть от финансовой и технической поддержки международного сообщества.

53. Оратор выражает надежду на то, что развитые страны, международные и финансовые учреждения и другие организации сделают соответствующие взносы в Глобальный механизм

Конвенции, с тем чтобы оказать помощь затрагиваемым странам в борьбе с опустыниванием, ослаблении последствий засухи и содействию устойчивому развитию.

54. Г-жа БАЙ (Китай) говорит, что в рамках переговоров об изменении климата необходимо соблюдать принципы равенства и общей, но дифференцированной ответственности. Развитые страны, которые являются главными источниками выбросов парниковых газов, должны первыми принять меры по сокращению этих выбросов. Развивающиеся страны, количество выбросов которых на душу населения является относительно низким, должны в качестве основной задачи развивать свою экономику и бороться с нищетой, как это предусмотрено в Рамочной конвенции об изменении климата.

55. В силу большой протяженности своего побережья и наличия низколежащих земель Китай особенно подвержен последствиям изменения климата и повышения уровня моря. Однако усилия, которые он принимает в этой области, подрываются состоянием развитости его экономики, что лишает его необходимых возможностей по выполнению обязательств в отношении сокращения выбросов парниковых газов. Тем не менее в качестве государства - участника Рамочной конвенции Китай принял целый ряд мер в соответствии со стратегией устойчивого развития, которые направлены на замедление темпов демографического роста, а также на повышение эффективности и улучшение структуры сектора энергетики.

56. Китай надеется, что пятая сессия Конференции Сторон Конвенции побудит развитые страны выполнять свои обязательства и занять более открытую позицию по отношению к развивающимся странам. Он поддерживает усилия, предпринимаемые в целях создания механизма экологически чистого развития. Кроме того, в области обмена правами на выбросы между развитыми странами он считает необходимым разработать режим регулирования в соответствии с Киотским протоколом.

57. Конвенция по борьбе с опустыниванием обеспечивает для международного сообщества необходимые правовые рамки в целях борьбы с последствиями опустынивания и засухи, которые угрожают продовольственной безопасности и подрывают устойчивое развитие. Развивающиеся страны должны в первую очередь вносить важнейший вклад в осуществление этой Конвенции. Китай соблюдает свои обязательства и принял ряд мер, направленных на ослабление последствий стихийных бедствий, в частности песчаных бурь.

58. Со времени вступления в силу Конвенции о биологическом разнообразии международное сообщество принимает меры по охране и использованию биологического разнообразия с попеременным успехом. Развивающиеся страны страдают от последствий нехватки ресурсов, технологий и возможностей, и эту проблему необходимо решать. Правительство Китая придает большое значение переговорам относительно протокола по предупреждению биологических рисков и надеется, что они будут вскоре завершены.

59. Проведение пятилетнего обзора и оценки хода осуществления решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств выявило расхождение между положениями, содержащимися в Программе действий, и мерами по ее осуществлению. Поэтому международному сообществу необходимо объединить свои усилия, с тем чтобы реализовать консенсус, достигнутый на этой Конференции, и Китай готов активно содействовать этому.

60. Г-н АХО-ГЛЕЛЕ (Бенин) говорит, что ликвидация нищеты, особенно в развивающихся странах, является важнейшей задачей Организации Объединенных Наций и одним из путей борьбы с опустыниванием. В частности, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием выявила взаимосвязь, существующую между опустыниванием и нищетой, и

необходимость борьбы с этим бедствием, признанным в качестве одной из острейших мировых проблем, которая требует глобальных и согласованных решений.

61. Приветствуя инициативы, которые предпринимаются со времени вступления в силу этой Конвенции, оратор напоминает, что, как и другие конвенции, принятые на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, а именно Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция о биологическом разнообразии, эта Конвенция предусматривает дифференцированный режим в зависимости от категории, к которой относятся те или иные страны, с установлением обязательств на уровне развитых стран, Глобального механизма и развивающихся стран, испытывающих последствия опустынивания.

62. В соответствии с Конвенцией развитые страны должны предоставлять финансовые ресурсы и другую помощь развивающимся странам, затрагиваемым опустыниванием. Однако такая поддержка пока не облечена в конкретные формы, не сложились пока и отношения подлинного партнерства, которые позволили бы осуществлять предусмотренные меры по борьбе на глобальном уровне. Приветствуя усилия, прилагаемые некоторыми развитыми странами, необходимо также призвать другие страны оказывать поддержку в соответствии с принятыми ими международными обязательствами.

63. Глобальный механизм, созданный для содействия мобилизации и распределению финансовых ресурсов на благо развивающихся стран, затрагиваемых опустыниванием, начал функционировать лишь в январе 1999 года. Он не был укомплектован необходимым административным персоналом и оказался не в состоянии выполнять просьбы развивающихся стран в отношении подготовки их национальных докладов и разработки их программ действий. Поэтому необходимо, чтобы ответственные сотрудники Глобального механизма приняли меры для исправления этой ситуации.

64. Бенин входит в категорию развивающихся стран, испытывающих последствия опустынивания. В рамках Конвенции он создал национальный комитет по борьбе с опустыниванием и намеревается учредить национальный фонд по борьбе с опустыниванием. Он подготовил свой национальный доклад и принял предварительный проект национального плана действий благодаря поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и постоянного секретариата Конвенции. Для осуществления своего национального плана действий Бенин пользуется финансовыми ресурсами и реальной поддержкой Глобального механизма. Бенин надеется, что третья сессия Конференции Сторон в Ресифи (Бразилия) ознаменует собой начало реализации национальных планов действий и, следовательно, принятие конкретных мер по укреплению процесса борьбы с опустыниванием.

65. Г-жа РОХАНА (Малайзия) подтверждает, что экологические проблемы и вопросы устойчивого развития должны рассматриваться в более широком контексте, для того чтобы в центре внимания были коренные причины нищеты. Для ликвидации нищеты темпы развития и экономического роста, несомненно, должны быть ускорены, однако при этом необходимо сделать упор на обеспечении устойчивого развития, учитывающего экологические факторы. Вопрос об отношениях между человечеством и окружающей средой уже рассматривался в Рио-де-Жанейро, где было признано, что государства несут общие, но в то же время дифференцированные обязанности, и что устойчивое развитие требует адекватных научных, технических и финансовых ресурсов. Спустя семь лет, накануне вступления в новое столетие, итоги как в плане выполнения обязательств, так и с точки зрения достижения успехов остаются неоднозначными.

66. К сожалению, приходится констатировать, что система Организации Объединенных Наций продолжает сталкиваться с трудностями, которые обнажились еще в ходе предпринимавшихся ею усилий по обеспечению устойчивого развития, включая отсутствие финансовых и людских ресурсов,

нехватку институционального потенциала, расплывчатый характер мандатов и размытость определения ролей заинтересованных учреждений, как это указывается Генеральным секретарем в его докладе (A/54/131). Остается надеяться, что усилия по обеспечению более скоординированного подхода к осуществлению решений важнейших конференций Организации Объединенных Наций приведет к возникновению требуемой слаженности действий и более рациональному использованию ограниченных ресурсов, имеющихся в наличии.

67. В отношении устойчивого развития Малайзия поддерживает Генерального секретаря, который в своем докладе (A/54/131) заявил, что образование, повышение информированности общественности и подготовка кадров должны стать неотъемлемой частью национальных стратегий и планов. Малайзия с интересом ожидает результатов исследования, предпринятого ЮНЕСКО в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и ПРООН для того, чтобы выяснить, достаточное ли внимание уделяется в этих планах вопросам образования. Со своей стороны, в сфере образования и профессиональной подготовки в сотрудничестве с неправительственными организациями и частным сектором Малайзия занимается экологическим воспитанием учащихся и преподавателей и осуществляет различные программы по повышению экологического сознания общественности. Стремясь к достижению устойчивого и сбалансированного развития, как это предусмотрено в Повестке дня на XXI век, Малайзия пытается должным образом учитывать экологические и социальные аспекты. В своих планах развития она придерживается комплексного подхода, который предусматривает удовлетворение социально-экономических потребностей населения и повышение качества жизни посредством сбалансированного отношения к повышению производительности и охране природной среды. Для поощрения разработки и использования экологических технологий и продукции принят целый ряд законодательных актов и нетрадиционных экономических инструментов.

68. Кроме того, что касается охраны окружающей среды, то следует отметить, что Малайзия является одной из 12 стран, на долю которых приходится от 60 до 70 процентов биологического разнообразия мира, и что, обладая этим огромным природным богатством, она принимает различные природоохранные меры в рамках своей национальной политики в области биологического разнообразия, начатой в 1998 году. Эта политика, которая исходит из предпосылки, что проблема биологического разнообразия носит межсекторальный характер, призвана обеспечить, чтобы в ходе своего быстрого развития страна учитывала требования устойчивости и охраны окружающей среды и чтобы Малайзия стала мировым центром передового опыта в области сохранения, изучения и использования биологического разнообразия. Малайзия поддерживает также идею подготовки протокола о биобезопасности, подчеркивая, что он должен быть жестко сформулирован и должен определять условия обращения с живыми измененными организмами с учетом медико-санитарных факторов, социально-экономических соображений и проблемы биологического разнообразия.

69. Г-н ЛЬЮИС (Антигуа и Барбуда), выступая от имени стран - членов Альянса малых островных государств (АОСИС), являющихся членами Организации Объединенных Наций, подчеркивает, касаясь вопроса о биологическом разнообразии, что малые острова являются ареалом обитания редчайших и разнообразнейших видов растений и животных на планете, и выражает сожаление по поводу того, что этому богатству угрожает также серьезнейшая опасность. Ее основные причины обусловлены ростом народонаселения, требованиями развития, внедрением инородных генетических ресурсов и разрушительными последствиями стихийных бедствий. Особенно пагубное воздействие на биологические ресурсы малых островных государств оказывают стихийные бедствия, поскольку местные виды отличаются меньшей численностью и имеют ограниченную сферу обитания.

70. Именно поэтому Конвенция о биологическом разнообразии имеет чрезвычайно важное значение для малых островных развивающихся государств, которые первыми ратифицировали эту

Конвенцию, а также Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения. Эти государства разрабатывают национальные планы и стратегии, и проект Багамских Островов по управлению данными о биологическом разнообразии был отмечен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его докладе (E/CN.17/1999/6/Add.5). Осуществлению таких инициатив способствует активное участие местных общин, использование традиционных знаний в области сохранения экосистем и поддержка со стороны учреждений Организации Объединенных Наций в деле классификации и сохранения видов, особенно лесных. Тем не менее, несмотря на все предпринимаемые усилия, международное сообщество далеко от достижения прогресса, необходимого для обеспечения здоровых и стабильных условий жизни будущих поколений. Ежегодно малые островные государства продолжают лишаться своей красоты и присущего им разнообразия, и это объясняет важное значение доклада Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6/Add.5), в котором перечисляется ряд первоочередных мер на будущее. Среди этих мер страны - члены АОСИС особенно выделяют призыв Генерального секретаря к международному сообществу принять меры по обеспечению защиты коренных видов и среды их обитания, контроля над инородными видами-колонистами и осуществления соответствующих международных конвенций.

71. Касаясь доклада Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии (A/54/428), оратор говорит, что АОСИС с удовлетворением отмечает, что в ходе подготовки пятого совещания Конференции Сторон в мае 2000 года Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям принял ряд рекомендаций, в частности по разработке Глобальной инициативы в области таксономии, сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия районов суши и разработке подходов и практических методов устойчивого использования биологических ресурсов, включая туризм. С другой стороны, АОСИС выражает сожаление по поводу отсутствия прогресса в переговорах, касающихся протокола о биобезопасности, главным образом в связи с непримиримой позицией небольшой группы стран. В соответствии со статьей 19 Конвенции настоятельно необходимо определить условия получения предварительного обоснованного согласия с изложением соответствующих процедур в области безопасной передачи, использования и применения любых живых измененных организмов, являющихся результатом биотехнологии и способных оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия. Несмотря на то, что Специальная рабочая группа для проведения переговоров по протоколу провела уже шесть совещаний, а Конференция Сторон - внеочередное совещание, остаются неурегулированными другие аспекты протокола, такие, как обработка, транспортировка, упаковка и маркировка; социально-экономические соображения; и связь с другими международными соглашениями. В связи с возобновлением внеочередного совещания Конференции Сторон, намеченного на январь 2000 года, государства - члены АОСИС по-прежнему серьезно озабочены возможными неблагоприятными последствиями продуктов питания, производимых из живых измененных организмов, для здоровья их населения.

72. Некоторые малые острова уже ушли под воду, и, если нынешние тенденции в изменении климата будут продолжаться, в пучину моря погрузятся 70-80 процентов территории атоллов, входящих в такие архипелаги, как Мальдивские или Сейшельские острова. По сути дела, это острова, в наибольшей степени подверженные изменениям климата, угрожающим самому их существованию. Именно поэтому островные государства постоянно призывают к принятию международных мер и, в частности, просят развитые государства сократить потребление ими ископаемых видов топлива, в результате использования которых нагревается атмосфера. Можно лишь сожалеть по поводу медленных темпов ратификации Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, особенно в связи с тем, что его не подписала ни одна из 37 промышленно развитых стран, которые в 2008 году должны

приступить к сокращению выбросов парниковых газов. АОСИС настоятельно призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать Протокол. Другим процессом, требующим внимания со стороны государств, является пятое совещание Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; это важное совещание, которое в настоящее время проходит в Бонне, должно стать значительной вехой на пути к осуществлению Буэнос-Айресского плана действий. АОСИС надеется, что его участники найдут необходимый баланс между вопросами, касающимися Рамочной конвенции, и вопросами, относящимися к Киотскому протоколу.

73. Касаясь проблемы опустынивания, АОСИС подтверждает, что он придает важное значение Конвенции по этому вопросу, сознавая всю серьезность данной проблемы и те выгоды, которые сулит всестороннее участие в процессе осуществления Конвенции. В рамках усилий по защите климата и сохранению биологического разнообразия необходимо также рассмотреть вопросы деградации, эрозии и засоления почв, имеющие важное значение для малых островных государств, которые выражают признательность созданному в соответствии с Конвенцией Комитету по науке и технике за его усилия по разработке промежуточных целей и целевых показателей и по созданию системы раннего оповещения о деградации почв в связи с проведением четвертого совещания Конференции Сторон в Ресифи, Бразилия.

74. В завершение выступления, касаясь итогов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, оратор говорит, что после этой исторической конференции, значение которой было подчеркнуто на состоявшейся недавно специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления Барбадосской программы действий, международное сообщество более глубоко осознало экологические и экономические проблемы, с которыми сталкиваются островные государства, в результате чего открываются благоприятные перспективы для осуществления Программы действий. В связи с этим следует приветствовать инициативы, предпринимаемые рядом стран, в частности поддержку, оказываемую Норвегией Группе по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, поддержку, оказываемую Норвегией и Италией Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), поддержку Соединенными Штатами Америки проектов, представляемых через АОСИС, и поддержку Сингапуром мероприятий по профессионально-технической подготовке в различных областях, связанных с Барбадосской программой действий. Однако, хотя малые островные государства должны сами решать свою судьбу, они нуждаются в помощи международного сообщества, для того чтобы противостоять проблемам, которые в значительной мере находятся вне их контроля.

75. Касаясь проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/54/4, оратор выражает сожаление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея не смогла принять проект резолюции о признании Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития, несмотря на необходимость в установлении режима, предусматривающего защиту и устойчивое развитие его прибрежных и морских ресурсов.

76. Г-н ВАЛЬДИВЬЕСО (Колумбия) отмечает, что в связи с масштабностью и безотлагательным характером потребностей всех стран в экономической, социальной и экологической областях меры, принимаемые системой Организации Объединенных Наций для ускорения хода осуществления Повестки дня на XXI век, не приводят к получению удовлетворительных результатов. Хотя главная ответственность за осуществление Повестки дня на XXI век действительно возлагается на каждую страну в отдельности, не в меньшей степени соответствует истине то, что международное сотрудничество является важным дополнительным фактором в получении реальных выгод от устойчивого развития. Следует с озабоченностью отметить, что система Организации Объединенных Наций испытывает трудности в деле обеспечения более эффективной координации в этой области.

В частности, нехватка финансовых и людских ресурсов оказывает неблагоприятное воздействие на ход осуществления программ и проектов в областях, имеющих наиболее важное значение. В то же время отсутствие координации между различными органами и учреждениями ведет к потере и без того ограниченных ресурсов.

77. Второй обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век, провести который намечено в 2002 году, должен принести более существенные результаты, нежели те, которые были получены во время проведения в 1997 году первого обзора. В этой связи важно, чтобы подготовительный процесс начался как можно раньше и чтобы была готова необходимая документация для проведения соответствующего анализа. К числу задач, заслуживающих первоочередного внимания, следует отнести мобилизацию новых и дополнительных ресурсов и их эффективное использование, а также передачу экологических технологий.

78. Комиссия по устойчивому развитию, будучи межправительственным органом, отвечающим за осуществление Повестки дня на XXI век, играет главную роль в деле поощрения устойчивого развития. На своей восьмой сессии в 2000 году она должна рассмотреть вопросы, которые в настоящее время находятся в центре внимания международного сообщества.

79. Несомненно, важное значение для разработки глобальной стратегии устойчивого развития имеют земельные ресурсы, сельское хозяйство, финансы, торговля и инвестиции. Рассмотрение этих вопросов предоставит беспрецедентную возможность собрать вместе представителей правительств, неправительственных организаций, гражданского общества, учреждений Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций. Кроме того, это позволит странам выразить свою обеспокоенность и предложить возможные решения. В связи с этим важно, чтобы министры охраны окружающей среды, сельского хозяйства, торговли и финансов приняли активное участие в прениях, которые должны состояться на этапе заседаний высокого уровня в ходе проведения восьмой сессии Комиссии.

80. Для Колумбии, которая является одной из пяти стран, обладающих наиболее богатым биологическим разнообразием, особо важное значение имеет протокол о биобезопасности. В своей резолюции 53/190 Генеральная Ассамблея признала важность принятия документа по этому вопросу. В начале текущего года Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем совещании в Картахене (Колумбия) рассмотрела этот вопрос; после проведения интенсивных переговоров и достижения существенного прогресса в подготовке текста протокола совещание прервало свою работу, не достигнув своей конечной цели; в прошлом месяце в Вене состоялись неофициальные консультации по этому вопросу, однако никакого прогресса достигнуто не было.

81. Вопрос о протоколе стал предметом широкого обсуждения, что подтверждает необходимость принятия такого документа. Правительства заявили о своей решимости добиться прогресса в переговорах, однако им не хватило политической воли для того, чтобы оставить в стороне чисто экономические и торговые интересы и в первую очередь обратить внимание на потенциальные опасности, которые представляют собой живые измененные организмы для здоровья и для сохранения биологического разнообразия планеты. В связи с этим необходимо, чтобы все страны подтвердили свою политическую волю и безотлагательно приняли необходимые меры для принятия этого протокола на возобновленной сессии Конференции Сторон в январе 2000 года.

82. Г-н ТЬЕНДРЕБЕОГО (Буркина-Фасо) говорит, что его страна, которая относится к числу стран, в наибольшей степени страдающих от засух и опустынивания, приступила к осуществлению национальной программы действий, направленной на выполнение положений Конвенции о борьбе с опустыниванием. С этой целью правительство стало придерживаться глобального подхода, сотрудничая с различными заинтересованными сторонами и учитывая местный социально-



экономический контекст. В этих условиях была разработана коммуникационная стратегия, призванная обеспечивать информирование и мобилизацию населения. На национальном и местном уровнях были установлены отношения сотрудничества с различными участниками, и повышенное внимание было уделено роли женщин в рамках этих усилий. В то же время многое еще предстоит сделать, и в этой работе настойчивое стремление к солидарности отражает интересы всех.

83. Один из наиболее важных вопросов касается финансирования Конвенции. В этой связи следует напомнить, что Конвенция направлена в первую очередь на то, чтобы способствовать делу ликвидации нищеты, поскольку это явление затрагивает прежде всего наиболее уязвимые слои населения. В то же время не следует упускать из виду, что Конвенция призвана служить интересам всего человечества, способствуя борьбе с негативными результатами индивидуального и коллективного воздействия на окружающую среду, а также с вредными последствиями деградации экосистемы для общества. Поэтому финансирование деятельности структур, на которые возложена задача осуществления Конвенции, должно способствовать, помимо прочего, борьбе с массовой миграцией населения в более богатые страны.

84. Исходя из вышесказанного, Буркина-Фасо обращается с решительным призывом обеспечить достаточное финансирование секретариата Конвенции и более твердо поддерживать функционирование Глобального механизма.

85. Представляется желательным в этой связи, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение финансировать из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций расходы по конференционному обслуживанию четвертой и пятой сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов.

86. Г-жа ХОКИНЗ (Австралия) отмечает, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Барбадосской программы действий позволила привлечь внимание международного сообщества к проблемам, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства в области охраны окружающей среды и развития. Австралия со своей стороны оказывает этим странам финансовую помощь и предоставляет им весьма важную поддержку. Австралия включала приоритеты Барбадосского плана действий во все свои мероприятия по оказанию помощи, проводившиеся в рамках ее национальных и региональных стратегий.

87. Представители многих малых островных развивающихся государств отмечали в своих выступлениях, что их партнеры по развитию не оказывали им той помощи, в которой они нуждались для осуществления Барбадосской программы действий. Для устойчивого развития островных стран важное значение имеют и другие факторы, в частности торговля. Все международные торговые переговоры, которые состоятся в будущем, должны быть направлены на создание сбалансированной программы, признающей специфику малых островных и других развивающихся стран. Фактически основная задача заключается в том, чтобы обеспечивать учет уязвимости этих стран в рамках процесса принятия решений на международном уровне. Южнотихоокеанский форум, членом которого является Австралия, в соответствии с ранее принятым решением ожидает получить от Организации Объединенных Наций доклад, касающийся установления градации наименее развитых стран, пока не разработан твердый и надежный показатель уязвимости.

88. Будучи одной из стран мира с наибольшим биологическим разнообразием, Австралия уделяет особое внимание мерам, принимаемым на международном и национальном уровнях в целях защиты флоры и фауны. Она является участником Конвенции о биологическом разнообразии и активно осуществляет свои обязательства в рамках различных программ и мер, включая Национальную

стратегию по защите биологического разнообразия Австралии и закон 1999 года об охране окружающей среды и сохранении биологического разнообразия.

89. Австралия также активно участвует в различных важных инициативах, направленных на сохранение биологического разнообразия у себя дома и во всем мире; в этой связи следует упомянуть о разработке руководства по проблеме аллогенных инвазивных видов и Всемирную таксономическую инициативу в рамках Конвенции. Особое значение имеет предложенный протокол о предупреждении биологических опасностей, поскольку он мог бы создать возможности для укрепления связей между экологической и торговой политикой таким образом, чтобы торговые договоры и документы, касающиеся охраны окружающей среды, стали взаимодополняемыми.

90. Касаясь вопроса об изменении климата, которому Австралия придает большое значение, выступающий выражает надежду, что переговоры, проводимые в контексте пятой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые в настоящее время проходят в Бонне, принесут позитивные результаты. Правительство, со своей стороны, обязалось выделить порядка 1 млрд. австралийских долларов для финансирования связанных с этими вопросами мер. Было бы желательно, чтобы на пятой Конференции Сторон был достигнут значительный прогресс в деле завершения работы над обсуждаемым текстом (квадратные скобки) о киотских механизмах, касающихся гибкости, так чтобы стороны могли принять окончательные решения на шестой Конференции в 2000 году, как намечено в Буэнос-Айресском плане действий, принятом на четвертой Конференции Сторон. Принятие имеющих рыночную основу решений для трех механизмов - международный обмен правами выпуска, общее применение и механизм обеспечения надлежащего развития - позволит достичь экологические цели Киотского протокола, при снижении экономических затрат.

91. Г-жа ФОРД (Барбадос), выступая от имени 14 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, подтверждает приверженность ее страны принципам Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Недавняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий позволила сделать оценку достигнутого прогресса и определить области, требующие дополнительных усилий.

92. В своем докладе на текущей сессии Комиссия по устойчивому развитию указала, что приоритетного внимания требуют такие вопросы, как климатические изменения, повышение уровня моря, стихийные бедствия, сокращение запасов пресной воды, прибрежные и морские ресурсы, энергетика, туризм и торговля.

93. Малые островные государства осуществляли надлежащие меры, с тем чтобы принять на себя основную ответственность за воплощение в жизнь тех областей Барбадосской программы действий, которые относятся к их национальной и региональной юрисдикции. Руководствуясь Программой действий, страны Карибского бассейна разработали стратегии и планы работы в области охраны окружающей среды.

94. Один из основополагающих принципов Программы действий заключается в том, что малые островные государства принимают на себя ответственность за свое долгосрочное развитие. Однако с учетом характера проблем, с которыми они сталкиваются, поддержка со стороны международного сообщества является условием *sine qua non* для успеха ее реализации.

95. Нужно добиваться, чтобы партнеры в области развития стран Карибского бассейна выделяли больше средств в целях финансирования Программы действий. Многие страны Карибского бассейна в настоящее время оказались между двумя огнями: с одной стороны, на них давит "усталость" доноров, а с другой - растет число случаев досрочного прекращения действия

дифференцированного режима - два элемента, которые ставят под угрозу саму основу Программы действий. В этой связи важно, чтобы партнеры малых островных государств уважали дух соглашений, заключенных на Барбадосе в 1994 году, и выполняли принятые на себя обязательства в отношении Программы действий.

96. Со временем глобализация и либерализация стали наиболее важными задачами, с которыми сталкиваются все страны. Их последствия в наиболее уязвимых странах носят значительные масштабы. Малые островные государства признают, что они не могут противостоять силам глобализации, и не оспаривают тот факт, что глобализация одновременно открывает для них ряд возможностей; в то же время они не могут воспользоваться связанными с ней преимуществами без проведения корректировок. Их развитые партнеры должны помочь им адаптироваться к либерализации товарообменов, в корне изменив тенденцию к снижению объема официальной помощи в целях развития.

97. На предстоящем совещании на уровне министров Всемирной торговой организации в Сиэтле страны - члены КАРИКОМ будут добиваться демократизации ВТО, поскольку преимуществами либерализации товарообмена должны иметь возможность пользоваться все страны.

98. Учитывая постоянное изменение международной экономической конъюнктуры, все страны, и в частности страны Карибского бассейна, стремятся диверсифицировать свою экономику, с тем чтобы использовать в своих интересах многочисленные возможности, которые открываются в результате глобализации. В регионе Карибского бассейна особое внимание уделяется развитию сектора услуг, и некоторым странам в регионе удалось занять видное положение в секторе международных финансовых услуг.

99. В недавно опубликованном докладе по вопросу о географической мобильности деятельности и о финансовой и прочей деятельности, связанной с услугами, ОЭСР, упоминая о финансовых методах, которые, якобы, носят пагубный характер, ошибочно называет страны Карибского бассейна "финансовым раем" и предлагает ряд необоснованных карательных мер, которые могут нанести ущерб экономике стран региона, все в большей степени зависящих от важного сектора финансовых услуг.

100. В основе доклада ОЭСР лежит посылка, что любое соперничество со странами - членами Организации пагубно; все финансовые режимы в нем рассматриваются на одном уровне. Страны - члены КАРИКОМ проделали большую работу для развития сектора финансовых услуг. Их деятельность является законной, конкурентоспособной и регламентированной; она не очень сильно отличается от деятельности, проводимой развитыми странами, которые поощряют прямые иностранные инвестиции.

101. Страны Карибского бассейна твердо намерены обеспечить, чтобы режимы, определяющие их финансовые услуги, были регламентированы и соответствовали их усилиям по разработке самых высоких нормативных требований. Они будут строго следить за функционированием этих режимов. Карибское сообщество создало рабочую группу по финансовым вопросам, которой было поручено пресекать деятельность, связанную с "отмыванием" денег. Предусмотренные ОЭСР меры являются несправедливыми и, в случае применения, могут вызвать катастрофические последствия для региона.

102. Страны региона обеспокоены ухудшением состояния Карибского моря и просят международное сообщество помочь им в их усилиях по обеспечению сохранности и рационального использования этого природного ресурса, имеющего исключительно важное значение для устойчивого развития государств - членов КАРИКОМ. Это одна из причин, почему Группа 77, Китай и Мексика представили проект резолюции, требующий, чтобы Карибское море было

признано особой зоной в контексте устойчивого развития. Исключительный характер Карибского моря и его уязвимость требуют комплексного и координированного подхода в деле управления его ресурсами.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.